

No. 33857

**FRANCE
and
MOROCCO**

**Agreement in the field of environment. Signed at Rabat on
19 April 1996**

Authentic texts: French and Arabic.

Registered by France on 19 June 1997.

**FRANCE
et
MAROC**

**Accord dans le domaine de l'environnement. Signé à Rabat le
19 avril 1996**

Textes authentiques : français et arabe.

Enregistré par la France le 19 juin 1997.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ ON COOPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF MOROCCO IN THE FIELD OF THE ENVIRONMENT

The Government of the French Republic and the Government of the Kingdom of Morocco, hereinafter referred to as the Parties,

Recalling the Convention between the Government of the French Republic and the Government of the Kingdom of Morocco on Cultural, Scientific and Technical Cooperation of 31 July 1984,

Aware of the great importance of the protection and improvement of the environment for the well-being of present and future generations,

Convinced of the need to establish policies on sustainable development,

Considering that the development and broadening of institutional, technical and scientific cooperation in the field of the environment will contribute to the strengthening of relations between the two countries,

Taking into consideration the principles, recommendations and texts adopted by the United Nations Conference on Environment and Development, held at Rio de Janeiro in June 1992,

Recognizing the importance of the regional relations that have developed over more than 20 years in the context of the Mediterranean Action Plan (MAP),

Have agreed as follows:

Article 1

The Parties shall develop their bilateral cooperation with respect to the environment on a basis of equity, equal rights and mutual advantage within the framework of their respective legislation. Such cooperation, focusing on the scientific, technical and technological field, should permit the development of economic and commercial exchanges.

Article 2

The following environmental areas are recognized as being of particular importance for the two Parties:

1. Institutional, legislative and regulatory matters relating to the environment;
2. Integration of environmental policies into the framework of a policy for sustainable development, in particular in industry, agriculture, tourism, fisheries, transport, land-use planning, urban management and rural development;
3. Integrated management of the water by catchment basin involving all consumers of water: local communities, industrialists and farmers. Application of “the user-pays principle” and “the polluter-pays principle”;

¹ Came into force on 19 April 1996 by signature, in accordance with article 10.